

历代名著精选集

〔清〕李渔 著

沈新林 注评

闲情偶寄

历代名著精选集

[清] 李渔 著
沈新林 注评

闲情偶寄

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

图书在版编目(CIP)数据

闲情偶寄/(清)李渔著;沈新林注评. —南京:凤凰出版社,2009.6

(历代名著精选集)

ISBN 978-7-80729-431-3

I. 闲… II. ①李…②沈… III. ①杂文—作品集—中国—清代②闲情偶寄—注释③闲情偶寄—导读 IV. I264.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 085102 号

书 名 闲情偶寄

著 者 (清)李 渔 著 沈新林 注评

责任编辑 卞 岐

出版发行 凤凰出版传媒集团

凤凰出版社(原江苏古籍出版社)

南京市中央路 165 号 邮编 210009

发行部电话 025—83223462

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

照 排 南京展望文化发展有限公司

印 刷 江苏新华印刷厂

南京市张王庙 88 号 邮编:210037

开 本 960×1304 毫米 1/32

印 张 10.25

字 数 305 千字

版 次 2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-80729-431-3

定 价 23.00 元

(凤凰出版社图书凡印装错误可向承印厂调换,电话:025—85521756)

前言

《闲情偶寄》，又名《笠翁偶集》，是明清之交的文化巨人李渔所著。其内容十分丰富，包括词曲、演习、声容、居室、器玩、饮饌、种植、颐养八部，论及戏曲创作和导演、表演、妆饰打扮、园林建筑、家具古玩、饮食烹调、养花种草、医疗养生等诸多方面，堪称生活文化的百科全书。

李渔(1611—1680)，原名仙侣，字谿凡，号天徒。原籍浙江兰溪，出身于一个医药两兼的商人家庭。其父亲李如椿长期在苏北古城如皋从事药材生意，其伯父李如松是“冠带医生”，则在如皋四处行医，李渔就出生于江苏如皋。由于其特殊的际遇和思想的变迁，他大约三十七岁前后改名渔，字笠鸿，号笠翁。人们习惯上称他李渔、李笠翁。李渔少时家境优裕，生性聪明，读书刻苦，从小又常随父辈出入达官贵人之门，多得指点，学问大进。不料他正在学海遨游之时，父亲突然病逝，生活的重担全部落在李渔肩上。十九岁的李渔面对人生道路的选择，在为父守孝三年之后，举家回到原籍兰溪，准备参加科举考试。崇祯八年(1635)，在婺州(今浙江金华)应童子试，深得主考官的赏识，被誉为“五经童子”。不过，后来的乡试却名落孙山。适逢明季动乱，改朝换代，他出仕和建功立业的机会相继失去，只能买山归隐。他在原籍营构伊园，过了三年神仙般的日子，经济上又陷入困境。四十一岁前后他远走杭州开始了卖赋糊口的生活。居杭期间，他文思泉涌，辛勤笔耕，创作了拟话本小说集《无声戏》一、二集，《十二楼》以及《怜香伴》、《风筝误》、《意中缘》、《玉搔头》、《奈何天》、《蜃中楼》等传奇。但他一人卖文仍不足以养活全家，加之其著作屡遭盗版，他只好移家金陵。在六朝古都近二十年时间，他构筑了名闻宇内的芥子园，实践了他的园林美学思想；营建了芥子园书铺，出版了许多书籍；继续从事写作，完成了《十种曲》的其余几种：《慎鸾交》、《比目鱼》、《凰求凤》、《巧团圆》，以及《论古》、《笠翁诗韵》等书的撰述，其中最

负盛名的是杂著《闲情偶寄》。为了生计他还组建了家庭戏班，自编自导，上演他的《十种曲》的片段以及经他改编的传统剧目。他带着家庭戏班先后到过北京、陕西、甘肃、山西、广东、广西、福建、浙江、湖北、河北、安徽、江苏等地，巡回演出，普及了戏曲文化。晚年的李渔产生首丘之念，康熙十六年（1677），他举家迁居西湖，拟修建层园以养老。无奈贫病交迫，连修订《一家言》的工作也难以继。康熙十九年（1680）正月十三日，年近古稀的李渔撒手人寰，葬于西湖九曜山之阳，实现了“老将尸骨葬西湖”的风愿。

李渔一生奔走江湖，从事文化产业，以一人之力量和才艺，养活全家几十口人。生活拮据，到处叫穷。其生前死后遭到来自各方的攻讦，多是时代环境使然。鲁迅称之为“帮闲文人”，就主要源自《闲情偶寄》。称呼虽略有贬义，却比较中肯。平心而论，《闲情偶寄》的内容决不是帮“忙”，而的确是“帮闲”。今天看来，“帮闲”的内涵也注入了时代的气息，需要重新研究定位。从其文学创作、理论研究实践看来，他是戏曲家、小说家、诗人、词人、文学理论家、史论家，而通过考察《闲情偶寄》一书的论述对象，可见他还是曲论家、戏剧导演艺术家、戏曲活动家、园林艺术家、生活美学家、养生专家、休闲艺术家、烹调艺术家、美食家。此外，他还是教育家、出版家、书画家等等。过去，他仅以戏曲家名世；二十年前，我曾将李渔定位于文化巨人，得到学术界的普遍认同。现在，从他在《闲情偶寄》中体现出来的不同凡响的思想闪光，再结合他的其他作品及其所作所为，可以证明，他还是了不起的思想家。他以人为本、物为人用的资产阶级启蒙思想，提倡节俭、不断创新的科学发展思想，今天仍然熠熠闪光，都是值得借鉴的。于是，我们可以断言，李渔不仅是文艺通才、文化巨匠，而且是卓越的思想家。

《闲情偶寄》是一部什么性质的书？这是一个难以回答的问题，又是不容回避的问题。前人多顾名思义，直接认为是寄情之作。也有人说，是讲究生活艺术的书。诸说皆有道理，但都不全面，也不准确。今天看来，《闲情偶寄》体制上是一部杂著，题目的关键字是一个“闲”字，“闲”与“忙”相对，古代人“忙”的是“经国之大业”，那么，“闲”的则是经世济民以外的生活琐事。具体说来，这是一部全面总结、研究戏曲文化和生活文化的杂

著,其中包含休闲文化、养生之道等生活智慧和艺术。那么,为何该书将戏曲创作和导演与养生、休闲等生活艺术等量齐观呢?原来李渔本人将戏曲创作、导演、表演也视为休闲,他在《闲情偶寄》卷六云:“予生无他癖,惟好著书,忧藉以消,怒藉以释,牢骚不平之气藉以铲除。”他把著书也视为一种休闲方式,其他如导演戏曲、构建园亭、摆弄器玩、养花种草、饮饌烹调等,也是如此。李渔既研究养生休闲,为人民大众的养生休闲服务;而其本身又是一种特殊的养生休闲,如此而已。过去养生休闲属于统治阶级,李渔“帮闲”就是为统治阶级服务;今天,随着社会的进步,养生休闲进入了寻常百姓家,李渔就属于人民大众。可以预言,随着时代的发展,李渔对人类的贡献与意义将越来越大。

先说《闲情偶寄》的内容特点。

人文性。在《闲情偶寄》“声容部”的“肌肤”一节,有一条周彬若的批语云:“此等妙论,不知何处得来。予向在都门,人讯南方有异人否?予以笠翁对;又询有怪物否?予亦以笠翁对。试读此书,即知予言不谬。”时人以笠翁为“怪异”,正是看到了他的异端思想。他说:“凡说人情物理者,千古相传;凡涉荒唐怪异者,当日即朽。”“世间奇事无多,常事为多,物理易尽,人情难尽。”把“人情物理”当做文艺创作的源泉和批评的标准,在当时有振聋发聩之功。他认为,王道本乎人情,肯定人类的正当欲望,人的欲望应该受到尊重,应该得到满足。他说:“世间万物,皆为人设。”(《种植部·草本第三》)作为个人,应该尽情享受人生乐趣,根据自身环境,尽可能改善生活条件,讲究生活方式,努力过上安康、潇洒、高雅而有情调的生活。他论述养身和休闲,时时刻刻以人为本位,他尽量满足自己的物质和精神需求,他超前消费,借贷养生。虽说度岁无资,却不能不赏水仙;尽管到处告贷,但他嗜蟹如命,螃蟹上市,一日不可或缺。“性嗜花竹,而购之无资,则必令妻孥忍饥数日,或耐寒一冬,省口体之奉,以娱耳目,人则笑之,而我怡然自得也。”(《居室部·房舍第一》)他讲究养生休闲,防病治病,节制色欲,都是以人为本位的。《居室部·房舍第一》有一条王安节的评语:“无一语不入人情三昧。”是对《闲情偶寄》基本精神的精当概括。尤其是他竟敢于冒天下之大不韪,大力普及性的知识,遭到世人的诟病,他坚信“走自己的路,让别人说去吧”,其实这也是从人性人情出发的,正是

他“怪异”的表现。同时，他善待生命，不仅终身不食牛犬，而且对“鹅掌”制作方式的残忍表示极端反对。他创作戏曲，主张“填词之设，专为登场”，曲文和宾白“贵浅显”，充分为观众着想，让无文化群体也能了解剧情等等，均体现了可贵的人文精神和生命意识。由此我们可以定论，李渔应该是十七世纪中叶当之无愧的卓越的思想家。

创造性。李渔自称：“不佞半世操觚，不攘他人一字。”他确实是这样做的。西方哲人说过，生活中并不缺少美，缺少的是我们眼睛的发现。作者在生活中处处留心，具有一双善于发现美的眼睛，所以能见人所未见。加之他善于思考，勤于总结，又能形诸文字。故翻检《闲情偶寄》，卷卷出新，篇篇见奇。他或自出机杼，或另起炉灶，所以，贮满新意。论戏曲创作，他主张“结构第一”，写人情物理，以新为奇，不仅确立了以戏为本，曲白并重的戏曲观，而且提出以“人情物理”作为批评标准；论戏曲导演，从选择剧本到改编戏曲，从授曲、教白到脱套都卓有新见。“自出手眼，创为新异之篇”，园林居室，种植饮饌，养生去病，事事出新，招招见奇。他所制作的“梅窗”、“锦笺”、“凉机”、“暖椅”、“香印”；“四美羹”、“花露饭”、“五香面”、“八珍面”、“糟蟹”、“醉蟹”等，都是他的创造，不仅新人耳目，而且具有自主知识产权。其苏州友人尤侗曾说：“入芥子园者见所未见；读《闲情偶寄》者闻所未闻。”山阴友人包璇所赠蕉叶联，其上联云：“般般制作皆奇，岂止文章惊海内。”这都是对其创新精神的肯定与赞扬。李渔终其一生，生命不息，创新不止。他是创新能手，是成就斐然的发明家。

实用性。“填词之设，专为登场”，李渔论曲，紧密联系戏曲创作与舞台演出实践，堪称中国戏曲史上难得的当行本色的曲家。其实，本书从戏曲创作导演，到选姿习技、园林居室、器玩饮饌、种植养生，既没有沿用前人的一字一句，也并非空穴来风，而都是他自身日常生活和从事文化产业实践经验和教训的概括总结。既来源于生活实践，又指导生活实践，与人们的日常生活息息相关。不同层次、不同类型的人都能从中得到教益。他满腹经纶，学富五车，但非工非农，不官不商，只能从事文化产业。他创作戏曲，办家班，自任导演；自行设计构建园亭，家居装饰，种植树木花草，把弄器玩；他精于烹调，懂药理，习医道，善养生，会行乐，既多才多艺，心灵手巧，又勤于实践，所以，他的戏曲创作演出，以及园林居室建筑设计、

习技方法、养生之道、休闲方式、花卉种植、烹饪技术等等，都不是纸上谈兵，都能产生直接的社会效益和经济效益，而且能够直接仿照，且行之有效，仿之有益。“庶民之家，当崇俭朴。”李渔一生无固定职业，游荡江湖，到处举债，但他又讲究享受。他认为该享受的要会享受，当俭朴的则要俭朴。解决二者矛盾的唯一办法就是千方百计地节约资源，紧缩开支，崇尚俭朴，善于利用一切事物，充分利用弃物、废物。“则生平所弃之物，尽在所取。”他的享受是在俭朴原则指导下的享受；他的俭朴是不影响生活享受基础上的俭朴。其进步的消费观念其实是一种具有人本思想的新的理念，长期以来不能为世人所理解，但今天人们回过头来认识了李渔，他的消费观仍有其永久的实用价值。

局限性。在男尊女卑，一夫多妻制的封建时代，李渔未能免俗，他将男女比为天地，鼓吹“天能用地，而不能为地所用”，“天也者，用地之物也；地也者，听天之物也”（《颐养部·节色欲第四》）。重男轻女乃至歧视妇女的思想根深蒂固，时而形诸文字，出现了不少伤害妇女的言论，散发出庸俗腐朽的气味。他自称：“年将六十，寻花觅柳，儿女事犹然自觉情长。”虽然体现了人性人情，开诚布公，也坦率得可爱，但显然不合时宜。

再说《闲情偶寄》的艺术成就。

李渔主张写文章要“如造物赋形”（《词曲部·结构第一》），《闲情偶寄》写作的总体原则就是随物赋形。文章内容决定其表现形式，根据不同的论述对象采用相应的形式和方法。《闲情偶寄》就有几种笔法，各有各的用处。《词曲部》论述戏曲创作，涉及几个方面，内容较多，就采用长篇论文的架构，有总有分，先总后分。细分为结构、词采、音律、宾白、科诨、格局六项，逻辑严谨，论述详尽。其他《演习部》、《声容部》、《居室部》、《颐养部》的主干部分，也大致如此。

而《饮馔部》有“蔬食”、“谷食”、“肉食”三十一款，《种植部》计有“木本”、“藤本”、“草本”、“众卉”、“竹木”七十一款，名目繁多，内容庞杂，不能采用单一的表现形式，随物赋形具体细化为各种写作方法。一是抓特征。说“梧桐”，紧扣其一年一节，“有节可纪”的特征，喻之为“草木中一部编年史”；并引用自己少时所作《续刻梧桐诗》，说明“观树即所以观身”的道理。显得不落俗套，别开生面。二是抓亮点。“肉食者鄙”，本是《左传·庄公

十年》的名句，本意是居于高位的人目光短浅。他抓住不放，却另起炉灶，“食肉之人之不善谋者，以肥膩之精液，结而为脂，蔽障胸臆，犹之茅塞其心，使之不复有窍也”。并举例论证，振振有辞，概括出全新的内涵。三是创新意。说桃花，由“大率桃之为物，可目者未尝可口，不能执两端事人”，借桃说人，进而说到“色之极媚者莫过于桃，而寿之极短者亦莫过于桃”，引出“红颜薄命”的主题；说李，“自有此花以来，未闻稍易其色，始终一操，淫而不淄，是诚吾家物也”，借“李”说人的操守。四是驳成说。李渔论“竹”，颇费斟酌，前贤关于“竹”的文字车载斗量，难以下笔。于是李渔另辟蹊径，大谈种竹之道。对前人“种竹无时，雨过便移，多留宿土，记取南枝”的十六字诀，提出质疑；对“雨过便移”直接予以反驳，并提出“未雨先移”的根据，最终得出“宜阴忌日”的见解，有功后世不浅。五是找话题，借题发挥。具体方法有如下数端：

其一是节外生枝。《饮馔部·肉食》说鳖，“予性于水族无一不嗜，独与鳖不相能，食多则觉口燥，殊不可解”，似乎山穷水尽，于是笔锋陡转，却柳暗花明。大写不食鳖的善报，乙未遭火未焚，己卯遇盗得免，甲申、乙酉逢凶化吉，言之凿凿，班班可考，虽然果报之说未可置信，但从创作角度看，峰回路转，曲径通幽，文笔是出彩的。写杏，说到树性喜淫，名之为“风流树”，进而又生发出“情能动物”，“情贵乎专”，水到渠成；写柳，由柳说到蝉，再说到的“鸟音宜晓听”的几点理由，恰到好处。其二是合理延伸。说“梅花”，前人精彩文字太多，难以下笔，于是他宕开一笔，由“驴背浩然”，写到观梅之具、纸屏等等。他善于寻找话题，写“绣球”，实在无话可说，于是“天工之巧，至开绣球一花而止矣。他种之巧，纯用天工，此则诈施人力，似肖尘世所为而为者”。甚至巧用文字训诂来充实文章，他写“榆槐”，“此二树者，可以呼为‘夏屋’，植于宅旁，与肯堂肯构无别。人谓夏者，大也，非时之所谓夏也”。其三是突发奇想。《众卉第四》由“草木之类，各有所长，有以花胜者，有以叶胜者”，进而说道：“是知树木之美，不定在花，犹之丈夫之美者，不专主于有才，而妇人之丑者，亦不尽在无色也。”前后之间看似没有关联，却由此及彼，说出新意，实为至理，令人叹服。以开花比喻作文，闻所未闻，却出现在李渔笔下。他说“金钱”等花卉，妙笔生花，“梅花、水仙，试笔之文也，其气虽雄，其机尚涩，故花不甚大，而色亦不甚

浓。开至桃、李、棠、杏等花，则文心怒发，兴致淋漓，似有不可阻遏之势矣”；“迨牡丹、芍药一开，则文心笔致俱臻化境”；“至于金钱、金盏、剪春罗、剪秋罗、滴滴金、石竹诸花，则明知精力不继，篇幅寥寥，作此以塞纸尾，犹入诗文既尽，附以零星杂著者是也”。才气横溢，头头是道，四个层次，有条不紊。文章是“做”出来的，却又不着痕迹，怪哉！

形式上运用以论带叙、夹叙夹议的方法，往往通过比较，或古今对比，或同类相比，或人花相较，就事论理，或边破边立，破中有立。他以花明志，如赞扬牡丹的“强项”；借花说理，如通过“金钱”，说明写文章的道理；以花喻人，“是知树木之美，不定在花，犹之丈夫之美者，不专主于有才，而妇人之丑者，亦不尽在无色也”。说“萱花”，人谓对此可以忘忧，佩此可以宜男，但万无一验，由此得出“书之不可尽信”的结论；谈“海棠”，“吾又谓海棠不尽无香，香在隐耀之间，又不幸而为色掩”，果然新人耳目；说“蕙”，由兰蕙相若，说到“则是变蕙成兰，而与‘强干弱枝’之道合矣”；说“虾”，忽然笔锋一转，“治国若烹小鲜”，借花卉虫鱼评说政治经济，诚为一大发明。通过论花，演绎哲理，“花者媚人之物，媚人者损己，故善花之树多不永年”；“有功不能无过，天下事其尽然哉”等等。总之，他认为“世间万物，皆为人设”，所以“言草木，动辄以人作喻”。他信手拈来，别开生面，各尽其妙，令人叫绝。由此可见其思想的深度和议论的技巧。

李渔要让绝大多数文化人读懂《闲情偶寄》，所以文字浅显，繁简得宜，语言通俗，雅俗共赏。既能大量运用经史百家、典故、前人及自己的诗词（他所引用的自作诗，在其《一家言诗集》中多能索引获得，但个别字词略有改动），又能吸收民间谚语、俗语、民谣、格言等。《诗经》、《论语》、《孟子》、《本草》等经史百家信手拈来；同时，也有“羊几贯，帐难算，生折对半熟对半，百斤止剩念余斤，缩到后来只一段”等民谣，形象地说明羊肉的折耗很重。他如“临渊羡鱼，不如退而结网”，“弄花一年，看花十日”，“过得七月半，便是铁罗汉”等，增加了通俗性。《闲情偶寄》中有不少篇章内容和形式达到完美统一，都是不可多得的优美散文，《种植部》的《芙蕖》作为散文中写荷花的佼佼者，就曾作为古典白话范文，选入高中语文课本。

李渔《笠翁一家言·诗集》卷三，有五言诗一首，其序云：“有借余《闲情偶寄》一阅，阅不数卷即见归者，因其首论填词，非其所尚故耳。以诗答

之。”诗曰：“读书不得法，开卷意先阑。此物如甘蔗，如何不倒餐？”《闲情偶寄》前半谈戏曲的创作、导演，较为高雅抽象；后半说生活、饮食、养生，比较通俗形象。读者可以根据自己的需要和爱好，加以选择安排，不妨倒过来看，可能有意外的惊喜。

总之，李渔是在全家衣食难以为继的困境中完成这部著作的，艰难困苦的环境条件是他的压力，也是他发奋著述的强大动力。李渔之所以能成为历史上罕见的文艺通才、文化巨匠，甚至还是卓绝的思想家，除了他先天的聪慧、过人的勤奋以外，最主要的由于他一直是在逆境中生活成长的。除了政治地位的卑微，经济上的窘困，还有正统文人的冷眼，别有用心者的攻讦。所以，他这本书的写作，典型地说明了逆境成材的道理。如果认真耐心地读懂本书，你的聪明才智一定能再上一个台阶，尤其值得广大青少年思考。这也是我乐意冒着炎热酷暑，挥汗写作，进行评注的根本原因。

本书以雍正八年芥子园《笠翁一家言全集》为底本，参考了《李渔全集》（浙江古籍出版社1990）、单锦珩校点的《闲情偶寄》（浙江古籍出版社1985）等书。在整理评注过程中，曾参考徐寿凯《李笠翁曲话注释》（安徽人民出版社1981）、单锦珩译《白话闲情偶寄》（漓江出版社1992）、赵文卿、蒋聿修、章寿眉笺注《笠翁秘书》（重庆出版社1990）等书，在此一并说明并致谢意。《闲情偶寄》问世后，李渔友人吴梅村、周亮工、尤侗、余怀、杜濬等名流近二十人作评，共加批语七十余条。限于篇幅，本书未予收录。只选择若干具有代表性的批语在“导读”中加以引用说明。本书体大思精，内涵丰富，为帮助读者掌握其内容，勉力做了简要评注。注释附于每节文字后面，以便于阅读；而“导读”原则上一章一评，自成一篇，力求完整。

为了节省读者的宝贵时间，我不再饶舌，就此打住。请翻开一页，赶快披阅正文吧。本书在注评过程中，南京师范大学泰州学院暨人文传媒学院领导为我提供了科研写作条件，特此致谢。限于水平和时间，本书中的谬误之处在所难免，敬请海内外方家批评指正。

沈新林

戊子年霜降于金陵随园悠然斋

凡 例 七 则

一期点缀太平

圣主当阳，力崇文教。庙堂既陈诗赋，草野合奏风谣，所谓上行而下效也。武士之戈矛，文人之笔墨，乃治乱均需之物：乱则以之削平反侧，治则以之点缀太平。方今海甸澄清，太平有象，正文人点缀之秋也，故于暇日抽毫，以代康衢鼓腹。所言八事无一事不新，所著万言无一言稍故者，以鼎新之盛世，应有一二未睹之事、未闻之言，以扩耳目，犹之美厦告成，非残朱剩碧所能涂饰榱桷者也。草莽微臣，敢辞粉藻之力！

一期崇尚俭朴

创立新制，最忌导人以奢。奢则贫者难行，而使富贵之家日流于侈，是败坏风俗之书，非扶持名教之书也^①。是集惟《演习》、《声容》两种，为显者陶情之事，欲俭不能，然亦节去靡费之半；其余如《居室》、《器玩》、《饮饌》、《种植》、《颐养》诸部，皆寓节俭于制度之中，黜奢靡于绳墨之外，富有天下者可行，贫无卓锥者亦可行。盖缘身处极贫之地，知物力之最艰，谬谓天下之贫者同于我，我所不欲，勿施于人，故不觉其言之似吝也。然靡荡世风，或反因之有裨。

一期规正风俗

风俗之靡，日甚一日。究其日甚之故，则以喜新而尚异也。新异不诡

于法，但须新之有道，异之有方。有道有方，总期不失情理之正。以索隐行怪之俗，而责其全返中庸^②，必不得之数也，不若以有道之新易无道之新，以有方之异变无方之异，庶彼乐于从事，而吾点缀太平之念为不虚矣。是集所载，皆极新、极异之谈，然无一不轨于正道，其可告无罪于世者此耳。

一期警惕人心

风俗之靡，犹于人心之坏，正俗必先正心。然近日人情喜读闲书，畏听庄论，有心劝世者正告则不足，旁引曲譬则有余。是集也，纯以劝惩为心，而又不标劝惩之目，名曰《闲情偶寄》者，虑人目为庄论而避之也。劝惩之语，下半居多，前数帙俱谈风雅。正论不载于始而丽于终者，冀人由雅及庄，渐入渐深，而不觉得其可畏也。劝惩之意，绝不明言，或假草木昆虫之微，或借活命养生之大以寓之者，即所谓正告不足，旁引曲譬则有余也。实具婆心，非同客语，正人奇士，当共谅之。

一戒剽窃陈言

不佞半世操觚，不攘他人一字。空疏自愧者有之，诞妄贻讥者有之，至于剿袭袭白，嚼前人唾余，而谓舌花新发者，则不特自信其无，而海内名贤，亦尽知其不屑有也。然从前杂刻，新则新矣，犹是一岁一生之草，非百年一伐之木。草之青也可爱，枯则可焚；木即不堪为栋为梁，然欲刈而薪之，则人有不忍于心者矣。故知是集也者，其初出则为乍生之草，即其既陈既腐，犹可比于不忍为薪之木，以其可斫可雕而适于用者。以较邺架名编则不足^③，以角奚囊旧著则有余^④。阅是编者，请由始迄终验其是新是旧。如果觅得一语为他书所现载，人口所既言者，则作者非他，即武库之穿窬、词场之大盗也。

一戒网罗旧集

数十年来，述作名家皆有著书捷径，以只字片言之少，可酿为连篇累

牋之繁，如有连篇累牋之繁，则可变为汗牛充栋之富。何也？以其制作新言置于简首，随集古今名论附而益之。如说天文，就纂天文所有诸往事及前人所作诸辞赋以实之；地理亦然，人物、鸟兽、草木诸类尽然。作而兼之以述，有事半功倍之能，真良法也。鄙见则谓著则成著，述则成述，不应首鼠二端。宁捉襟肘以露贫，不借丧马以彰富。有则还吾故有，无则安其本无，不载旧本之一言，以补新书之偶缺，不借前人之只字，以证后事之不经。观者于诸项之中，幸勿事事求全，言言责备。此新耳目之书，非备考核之书也。

一戒支离补凑

有怪此书立法未备者，谓既有心作古，当使物物尽有成规，胡一类之中止言数事？予应之曰：医贵专门，忌其杂也，杂则有验有不验矣。史贵能缺，“夏五”、“郭公”之不增一字，不正其讹者^⑤，以示能缺；缺斯可信，备则开天下后世之疑矣。使如子言而求诸事皆备，一物不遗，则支离补凑之病见，人将疑其可疑，而并疑其可信。是故良法不行于世，皆求全一念误之也。予以一人而僭陈八事，由词曲、演习以及种植、颐养，虽曰多能鄙事，贱者之常，然疣自病其太杂，终不得比于专门之医，奈何欲举星相、医卜、堪舆、日者之事，而并责之一人乎？其人否否而退。八事之中，事事立法者止有六种，《饮饌》、《种植》二部之所言者，不尽是法，多以评论间之。宁以支离二字立论，不敢以之立法者，恐误天下之人也。然自谓立论之长，犹胜于立法。请质之海内名公，果能免于支离之诮否？

湖上笠翁李渔识

【注释】

- ① 名教：以正名定分为主的封建礼教。② 中庸：不偏不倚的正常状态。③ 邨架：唐朝邨侯李泌的书架，比喻藏书之多。④ 奚囊：书袋。⑤ “夏五”、“郭公”：都是《春秋》中有脱漏之处，没有增补。

【导读】

凡例，即发凡以言例，一般是著书者于书首叙述全书的大意以及编纂

体例。李渔将本书的凡例写成“四期三戒”，与一般的凡例有所不同。他标新立异，借凡例，主要论及创作动机和文艺思想，是有其深意的。

一戒剽窃陈言，一戒网罗旧集，一戒支离补凑，是李渔求新求异的文艺观的具体要求。

李渔在“凡例”中已经清楚地说明了本书的基本特点。一是创造性。本书的各个条目都有作者自己的独到的观点，闪烁着智慧的光芒。因此，求新求异是本书的写作初衷和指归，也是最大的亮点和看点；二是实践性。本书所论，都是作者长期文化活动实践的经验总结，从戏曲创作到园亭设计，从养花种草到调味烹饪，颐养祛病，作者都曾经亲身经历，或亲手做过，生活气息很浓，因而，具有可操作性，读者完全可以效仿，加以验证，从中受到启发；三是寓言性。不少篇章是借草木虫鱼说事，讲治国之道、为人之道、人生哲理、生活事理等，不是就事论事，而是就事论理，借事说理，酷似小品，如同杂文。这是写作技巧，值得借鉴，也是阅读本书时要加倍注意的。

李渔在“凡例”中已经清楚地说明了本书的基本特点。一是创造性。本书的各个条目都有作者自己的独到的观点，闪烁着智慧的光芒。因此，求新求异是本书的写作初衷和指归，也是最大的亮点和看点；二是实践性。本书所论，都是作者长期文化活动实践的经验总结，从戏曲创作到园亭设计，从养花种草到调味烹饪，颐养祛病，作者都曾经亲身经历，或亲手做过，生活气息很浓，因而，具有可操作性，读者完全可以效仿，加以验证，从中受到启发；三是寓言性。不少篇章是借草木虫鱼说事，讲治国之道、为人之道、人生哲理、生活事理等，不是就事论事，而是就事论理，借事说理，酷似小品，如同杂文。这是写作技巧，值得借鉴，也是阅读本书时要加倍注意的。

李渔在“凡例”中已经清楚地说明了本书的基本特点。一是创造性。本书的各个条目都有作者自己的独到的观点，闪烁着智慧的光芒。因此，求新求异是本书的写作初衷和指归，也是最大的亮点和看点；二是实践性。本书所论，都是作者长期文化活动实践的经验总结，从戏曲创作到园亭设计，从养花种草到调味烹饪，颐养祛病，作者都曾经亲身经历，或亲手做过，生活气息很浓，因而，具有可操作性，读者完全可以效仿，加以验证，从中受到启发；三是寓言性。不少篇章是借草木虫鱼说事，讲治国之道、为人之道、人生哲理、生活事理等，不是就事论事，而是就事论理，借事说理，酷似小品，如同杂文。这是写作技巧，值得借鉴，也是阅读本书时要加倍注意的。

【释文】

李渔在“凡例”中已经清楚地说明了本书的基本特点。一是创造性。本书的各个条目都有作者自己的独到的观点，闪烁着智慧的光芒。因此，求新求异是本书的写作初衷和指归，也是最大的亮点和看点；二是实践性。本书所论，都是作者长期文化活动实践的经验总结，从戏曲创作到园亭设计，从养花种草到调味烹饪，颐养祛病，作者都曾经亲身经历，或亲手做过，生活气息很浓，因而，具有可操作性，读者完全可以效仿，加以验证，从中受到启发；三是寓言性。不少篇章是借草木虫鱼说事，讲治国之道、为人之道、人生哲理、生活事理等，不是就事论事，而是就事论理，借事说理，酷似小品，如同杂文。这是写作技巧，值得借鉴，也是阅读本书时要加倍注意的。

【附注】

李渔在“凡例”中已经清楚地说明了本书的基本特点。一是创造性。本书的各个条目都有作者自己的独到的观点，闪烁着智慧的光芒。因此，求新求异是本书的写作初衷和指归，也是最大的亮点和看点；二是实践性。本书所论，都是作者长期文化活动实践的经验总结，从戏曲创作到园亭设计，从养花种草到调味烹饪，颐养祛病，作者都曾经亲身经历，或亲手做过，生活气息很浓，因而，具有可操作性，读者完全可以效仿，加以验证，从中受到启发；三是寓言性。不少篇章是借草木虫鱼说事，讲治国之道、为人之道、人生哲理、生活事理等，不是就事论事，而是就事论理，借事说理，酷似小品，如同杂文。这是写作技巧，值得借鉴，也是阅读本书时要加倍注意的。

目 录

前言 1

凡例七则 1

卷一

词曲部上 1

结构第一 / 1 词采第二 / 17 音律第三 / 25

卷二

词曲部下 42

宾白第四 / 42 科诨第五 / 52 格局第六 / 56

演习部 62

选剧第一 / 62 变调第二 / 66 授曲第三 / 73 教白第四 / 80

脱套第五 / 84

卷三

声容部 90

选姿第一 / 90 修容第二 / 98 治服第三 / 106 习技第四 / 118

卷四

居室部 130

房舍第一 / 130 窗栏第二 / 140 墙壁第三 / 154 联匾第四 / 160

山石第五 / 168

器玩部 174

制度第一 / 174 位置第二 / 196

卷五

饮饌部 200



蔬食第一 / 200 谷食第二 / 207 肉食第三 / 211

种植部..... 222

木本第一 / 222 藤本第二 / 236 草本第三 / 241 众卉第四 / 252

竹木第五 / 257

卷六

颐养部..... 264

行乐第一 / 264 止忧第二 / 290 调饮啜第三 / 292 节色欲第

四 / 295 却病第五 / 300 疗病第六 / 302

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311

..... 311